



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 69/2017

---

Casa de la Vall, 2 d'octubre del 2017

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.1 Projectes de llei

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de modificació de la Llei 19/2016, del 30 de novembre, d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 2*

Pròrroga al termini per a la presentació de l'informe en relació al **Projecte de llei de drets i deures dels pacients i sobre la història clínica**. *pàg. 4*

Pròrroga al termini per a la presentació de l'informe en relació al **Projecte de llei de modificació de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, del 29 de desembre del 2000, modificada per la Llei 8/2006, del 21 de juny, per la Llei 6/2011, del 28 de juliol i per la Llei 16/2012, del 31 de juliol**. *pàg. 4*

### 4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

#### 4.4.2 Respostes escrites

Publicació de la resposta del Govern a les preguntes formulades pel M. I. Sr. Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells, conseller general del Grup Parlamentari Liberal, relatives al **contingut de l'informe del Tribunal de Comptes de fiscalització sobre els comptes d'Andorra Turisme del 2015**. *pàg. 5*

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.1 Projectes de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 2 d'octubre del 2017, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 27 de setembre del 2017, sota el títol **Projecte de llei de modificació de la Llei 19/2016, del 30 de novembre, d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb els articles 18.1.d) i 82, admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal, sota el procediment d'urgència.
3. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de set dies i mig per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 12 d'octubre del 2017, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 2 d'octubre del 2017

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### Projecte de llei de modificació de la Llei 19/2016, del 30 de novembre, d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal

#### Exposició motius

El Consell General, en la sessió del 30 de novembre del 2016, va aprovar la Llei 19/2016, del 30 de novembre, d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal, que va ser publicada en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, número 77, del 22 de desembre del 2016. Aquesta llei ha entrat en vigor l'1 de gener del 2017.

La Llei 19/2016, del 30 de novembre, d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal implementa al Principat d'Andorra l'estàndard comú de l'OCDE de les normes de comunicació i diligència deguda relatives a la informació sobre comptes financers amb la intenció de millorar el compliment fiscal internacional sobre la base de l'intercanvi automàtic recíproc d'informació subjecte a confidencialitat i altres proteccions, incloent-hi disposicions que limiten l'ús de la informació intercanviada i aplicant les lleis i les pràctiques respectives de protecció de dades en el tractament de les dades personals intercanviades.

Aquesta llei regula l'intercanvi automàtic d'informació sobre comptes financers entre el Principat d'Andorra i altres estats segons el que disposin els respectius acords o convenis internacionals que siguin aplicables. El primer instrument convencional és l'Acord entre la Unió Europea i el Principat d'Andorra relatiu a l'intercanvi automàtic d'informació de comptes financers per millorar el compliment tributari internacional (d'ara endavant, "Acord UE"). L'Acord amb la UE té en compte els avenços fets en el marc de la Unió Europea i de l'OCDE en relació amb l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal. Es va signar el 12 de febrer del 2016 i el Consell General, en la sessió del 20 d'octubre del 2016, va aprovar l'Acord entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea relatiu a l'intercanvi automàtic d'informació sobre comptes financers per millorar el compliment fiscal internacional, que va ser publicat en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* número 67, del 16 de novembre del 2016. Complementant la publicació efectuada al núm. 67 del BOPA, del 16 de novembre del 2016, mitjançant l'edicte publicat al núm. 1 del BOPA, del 4 de gener del 2017, es va fer públic que entrava en vigor l'1 de gener del 2017.

L'intercanvi automàtic s'aplicarà amb tots els estats membres de la Unió Europea de manera recíproca. En el pla material, el Protocol d'esmena de l'Acord transforma, i modifica quasi íntegrament, l'acord existent sobre fiscalitat dels rendiments de l'estalvi. L'acord revisat comporta els elements essencials següents: l'intercanvi automàtic d'informació recíproc conforme a la norma comuna de declaració de l'OCDE, la qual s'ha integrat a l'acord sense modificacions, i l'intercanvi d'informació fiscal amb sol·licitud prèvia conforme a l'estàndard OCDE fixat a l'article 5 del Model d'acord d'intercanvi d'informació (Model TIEA) i a l'article 26 del Model de conveni tributari sobre la renda i sobre el patrimoni de l'OCDE (MC OCDE). L'intercanvi espontani d'informació no s'inclou en aquest acord.

La Llei 19/2016, del 30 de novembre, d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal, també regula l'intercanvi automàtic d'informació basat en altres convenis o acords internacionals que estableixin aquest intercanvi automàtic, sempre que apliquin l'estàndard comú de l'OCDE de les normes de comunicació i diligència deguda relatives a la informació sobre comptes financers. Per tant, en segon lloc, la llei preveu que l'Acord multilateral d'intercanvi automàtic d'informació en matèria tributària entre autoritats competents (*Multilateral Competent Authority Agreement*, d'ara endavant, "MCAA") constitueixi l'instrument multilateral per al possible intercanvi automàtic d'informació amb els estats que formen part del Conveni multilateral

sobre assistència administrativa mútua en matèria fiscal de l'OCDE i del Consell d'Europa (regulat a l'article 6).

L'MCAA implementa l'estàndard per a l'intercanvi automàtic d'informació fiscal. El 3 de desembre del 2015 Andorra va procedir a la signatura de l'Acord i va esdevenir la 75a jurisdicció a signar-lo.

El Conveni multilateral sobre assistència administrativa mútua en matèria fiscal és resultat del treball conjunt del Consell d'Europa i l'OCDE (d'ara endavant, "Conveni multilateral de l'OCDE"). El 5 de novembre del 2013 Andorra va signar el Conveni i el Consell General, en la sessió del 28 de juliol del 2016, va aprovar el Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal esmenat pel Protocol del 2010, que va ser publicat en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* número 46, del 12 d'agost del 2016.

Complementant la publicació efectuada al núm. 46 del BOPA, del 12 d'agost del 2016, mitjançant un edicte publicat al núm. 56 del BOPA, del 5 d'octubre del 2016, es va fer públic que el Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal esmenat pel Protocol del 2010 entrava en vigor l'1 de desembre del 2016.

El Ministeri de Finances pot concloure acords bilaterals, que el Consell General ha d'aprovar, amb altres estats part del Conveni multilateral de l'OCDE, al marge de l'instrument multilateral que constitueix l'MCAA. L'intercanvi d'informació automàtic amb aplicació d'acords bilaterals requereix igualment que els estats compleixin els requisits exigits en la disposició final primera de la Llei.

El projecte de modificació de Llei conté el desenvolupament de l'apartat primer de la disposició final primera de la Llei, per tal d'incorporar la llista dels estats amb els quals s'intercanviarà automàticament l'any 2018 informació relativa a comptes financers, relativa a l'any 2017, en el marc de l'MCAA mitjançant un annex III.

La llista dels estats, en el marc de l'MCAA, amb els quals es proposa intercanviar automàticament l'any 2018 informació sobre comptes financers relativa a l'any 2017, requereix, d'acord amb l'apartat tercer de la disposició final primera de la Llei l'aprovació per part del Consell General.

La llista de 41 jurisdiccions amb les quals Andorra intercanviarà automàticament informació relativa a comptes financers s'ha fet tenint en compte els instruments internacionals existents en matèria d'intercanvi d'informació amb finalitats fiscals. Per tant, han estat les jurisdiccions que són part de l'acord entre la Unió Europea i el Principat d'Andorra relatiu a l'intercanvi automàtic

d'informació de comptes financers per millorar el compliment tributari internacional, les que tenen ratificat i en vigor un acord d'intercanvi d'informació tributària amb el Principat d'Andorra i, per últim, aquelles que tenen ratificat i en vigor un conveni per evitar les dobles imposicions amb una clàusula d'intercanvi d'informació.

La intenció és intercanviar informació automàticament per al 2018 amb les 41 jurisdiccions que figuren a continuació:

- Estats membres de la Unió Europea (Àustria, Bèlgica, Bulgària, Croàcia, Xipre, República Txeca, Dinamarca, Estònia, Finlàndia, França, Alemanya, Gibraltar, Grècia, Hongria, Irlanda, Itàlia, Letònia, Lituània, Luxemburg, Malta, els Països Baixos, Polònia, Portugal, Romania, Eslovàquia, Eslovènia, Espanya, Suècia i el Regne Unit).

- Les jurisdiccions que tinguin un acord amb la Unió Europea que preveu l'intercanvi automàtic d'informació (Liechtenstein, Mònaco i San Marino).

En el cas de Suïssa, el 16 de juny del 2017, el Consell Federal suís ha aprovat i publicat el *Message du Conseil federal* sobre l'intercanvi automàtic d'informació automàtica relativa a comptes financers amb 41 Estats i territoris, entre els quals es troba el Principat d'Andorra, amb un primer intercanvi d'informació l'any 2019 amb informació relativa a l'any 2018.

- Les jurisdiccions amb les quals hi ha en vigor un acord d'intercanvi d'informació tributària (TIEA) i que no estan incloses en els grups anteriors (Argentina, Austràlia, les Illes Fèroe, Groenlàndia, Islàndia, Noruega, Sud-àfrica i Corea del Sud); i

- Les jurisdiccions amb les quals hi ha en vigor un Conveni per evitar la doble imposició (CDI) i que no estan incloses a la llista anterior (els Emirats Àrabs Units).

El marc de l'Acord entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea relatiu a l'intercanvi automàtic d'informació sobre comptes financers per millorar el compliment fiscal internacional ja preveu, entre d'altres, que l'intercanvi automàtic s'apliqui amb tots els estats membres de la Unió Europea i Gibraltar de manera recíproca.

**Article únic. Modificació de la Llei 19/2016, del 30 de novembre, d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal**

En aplicació de l'apartat 3 de la disposició final primera de la Llei 19/2016, del 30 de novembre, d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal, s'incorporen a la llista dels estats amb els quals s'intercanviarà automàticament informació en el marc de l'MCAA, els estats i territoris compresos entre el número 30 i el número 41 de l'annex III, que

passen a formar part integral de la Llei 19/2016, del 30 de novembre, d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal.

### Annex III. Llistat dels estats amb qui s'efectua intercanvi automàtic d'informació amb l'aplicació de l'estàndard comú OCDE de les normes de comunicació i diligència deguda relatives a la informació sobre comptes financers

Estat	Data d'entrada en vigor
1. Alemanya	01.01.2017
2. Àustria	01.01.2017
3. Bèlgica	01.01.2017
4. Bulgària	01.01.2017
5. Croàcia	01.01.2017
6. Dinamarca	01.01.2017
7. Eslovàquia	01.01.2017
8. Eslovènia	01.01.2017
9. Espanya	01.01.2017
10. Estònia	01.01.2017
11. Finlàndia	01.01.2017
12. França	01.01.2017
13. Gibraltar (Regne Unit)	01.01.2017
14. Grècia	01.01.2017
15. Hongria	01.01.2017
16. Irlanda	01.01.2017
17. Itàlia	01.01.2017
18. Letònia	01.01.2017
19. Lituània	01.01.2017
20. Luxemburg	01.01.2017
21. Malta	01.01.2017
22. Països Baixos	01.01.2017
23. Polònia	01.01.2017
24. Portugal	01.01.2017
25. Regne Unit	01.01.2017
26. República Txeca	01.01.2017
27. Romaniaa	01.01.2017
28. Suècia	01.01.2017
29. Xipre <sup>1</sup>	01.01.2017
30. Liechtenstein	01.01.2017

<sup>1</sup> Els estats compresos entre el número 1 i el número 29 es troben en el marc de l' Acord entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea relatiu a l'intercanvi automàtic d'informació sobre comptes financers per millorar el compliment fiscal internacional (BOPA 67, Any 2016), que preveu l'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal amb els estats membres de la Unió Europea i Gibraltar.

Estat	Data d'entrada en vigor
31. Principat de Mònaco	01.01.2017
32. Principat de San Marino	01.01.2017
33. República d'Argentina	01.01.2017
34. Austràlia	01.01.2017
35. Les Illes Fèroe	01.01.2017
36. Groenlàndia	01.01.2017
37. Islàndia	01.01.2017
38. Regne de Noruega	01.01.2017
39. Sud-Àfrica	01.01.2017
40. Corea	01.01.2017
41. Emirats Àrabs Units	01.01.2017

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 2 d'octubre del 2017, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Carles Jordana Madero, president de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient, prorrogar el termini per a la presentació de l'informe en relació al **Projecte de llei de drets i deures dels pacients i sobre la història clínica**. El nou termini finalitza el dia 23 de novembre del 2017, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 2 d'octubre del 2017

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 2 d'octubre del 2017, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda de la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, presidenta de la Comissió Legislativa de Política Territorial i Urbanisme, prorrogar el termini per a la presentació de l'informe en relació al **Projecte de llei de modificació de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, del 29 de desembre del 2000, modificada per la Llei 8/2006, del 21 de juny, per la Llei 6/2011, del 28 de juliol i per la Llei 16/2012, del 31 de juliol**. El nou termini finalitza el dia 6 de novembre del 2017, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 2 d'octubre del 2017

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

## 4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

### 4.4.2 Respostes escrites

#### Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 90 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar la resposta del Govern a les preguntes formulades pel M. I. Sr. Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells, conseller general del Grup Parlamentari Liberal, relatives al contingut de l'informe del Tribunal de Comptes de fiscalització sobre els comptes d'Andorra Turisme del 2015, publicades en el Butlletí del Consell General número 45/2017, de data 14 de juny.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 28 de setembre del 2017

Vicenç Mateu Zamora

Síndic General

### Ministeri de Turisme i Comerç Resposta escrita a la pregunta (Reg. núm. 0745/17)

Resposta escrita del Govern (Ministre Francesc Camp) a les preguntes presentades pel Conseller General del Grup Parlamentari Liberal, M. I. Sr. Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells, en relació al contingut en l'informe del Tribunal de Comptes de fiscalització sobre els comptes d'Andorra Turisme, SAU, del 2015, Reg. Núm. 0745/17.

#### Antecedents:

Segons en contingut en l'informe del Tribunal de Comptes de fiscalització sobre els comptes d'Andorra Turisme del 2015:

### 3.- OBSERVACIONS I RECOMANACIONS

#### Relatives a la comptabilitat

D'acord amb l'article 18.1 de la Llei de pressupost, Andorra Turisme, SAU com a beneficiari de transferències nominatives del Govern, té l'obligació de reintegrar els sobrants d'aquestes subvencions que no s'han destinat a la

finalitat que les han motivades. En aplicació d'aquest precepte, el patrimoni net de la societat s'hauria de minorar per les quanties que s'haurien de reconèixer a favor del Govern pels imports a reintegrar (nota 2.1.5)

#### Relatives a l'endeutament

- La societat ha formalitzat una pòlissa de crèdit, per un import d'un milió d'euros, de la qual s'havia disposat al tancament de l'exercici la quantitat de 497.606 euros, fet que infringeix l'article 12.5 de la LSEFP en excedir del 50% dels fons propis de l'entitat (nota 2.1.6)

### 4.- OBSERVACIONS I RECOMANACIONS D'ANYS ANTERIORS

Les observacions i recomanacions formulades en exercicis anteriors, que deriven de fets que segueixen pendents o de pràctiques que s'han mantingut en aquest exercici, amb les corresponents matisacions o actualitzacions, en el cas que n'hi hagi, es recullen a continuació:

#### Altres observacions

- L'entitat no té implantat un procediment de mancomunació de signatures per a la totalitat dels pagaments de la societat, fet que comporta una debilitat de control intern (nota 2.1.3)

- L'entitat té pendent d'adaptació dels seus estatuts a la Llei 20/2007, del 18 d'octubre, de societats anònimes i de responsabilitat limitada, pel que fa al tractament de les reserves legals, incomplint en el termini previst en l'esmentada Llei per a aquesta adaptació (nota 2.1.5)

- L'entitat no ha estat sotmesa a procediments de control financer i d'oportunitat econòmica previstos pels articles 38 i 39 de la LGFP, tot i haver estat inclosa en el programa de control pressupostari establert per decret de 18 de març del 2015. Tampoc ha estat sotmesa a una auditoria de comptes, tal com preveu l'article 43 dels seus estatuts. (nota 2.3)

Es pot concloure doncs que les observacions recollides en l'apartat 4 OBSERVACIONS I RECOMANACIONS D'ANYS ANTERIORS, s'estan repetint almenys des de l'Informe relatiu als treballs de fiscalització corresponents al tancament de l'exercici 2011 elaborat pel Tribunal de Comptes.

Així mateix, des de aquell exercici, en les al·legacions manifestades per Andorra Turisme cada any es respon el mateix:

"(...) Predisposició d'Andorra Turisme a implementar les observacions (...) volem remarcar el fet que la societat té la intenció d'implementar les observacions i recomanacions efectuades pel Tribunal en exercicis futurs, a partir dels comptes corresponents a l'exercici anual acabat el 31 de desembre de 2012"

Vist l'exposat, demano a Govern:

Quants anys més han de passar per que Andorra Turisme, SAU passi de tenir la intenció a

**implementar les recomanacions del Tribunal de Comptes de forma efectiva?**

Andorra Turisme des de la seva creació ha tingut sempre en compte les observacions del Tribunal de Comptes que han estat de gran utilitat per adaptar la gestió comptable i financera de l'entitat a la normativa vigent en matèria comptable, fiscal i financera. Alhora Andorra Turisme ha implementat la majoria de les recomanacions que el Tribunal de Comptes li ha fet des del 2011, concretament 18 de les 23 recomanacions fetes des del exercici 2011 fins al exercici 2015. Des del profund respecte que Andorra Turisme sempre ha tingut pel Tribunal de Comptes, si encara no s'han pogut dur a terme algunes de les recomanacions, ha estat per motius lligats essencialment a la prioritització i planificació de les tasques anuals tant de l'entitat com del Ministeri de Turisme i en cap cas per reticències a voler incorporar dites recomanacions.

En relació a les recomanacions pendents d'implementar esmentades en el seu exposat, l'informem a continuació de l'estat actual de la implementació que Andorra Turisme fa o ha fet de cadascuna d'elles.

**En relació a l'obligació que té Andorra Turisme de reintegrar els sobrants de les transferències nominatives del Govern que no s'han destinat a la finalitat que les han motivades.**

És cert que Andorra Turisme ha tingut en alguns exercicis sobrants resultants de superàvits pressupostaris, però cal dir que en altres exercicis ha tingut romanents negatius resultants de dèficits pressupostaris. L'objectiu és que durant l'exercici pressupostari del 2018, Andorra Turisme regularitzi amb Govern el còmput global d'aquestes variacions de les liquidacions pressupostàries dels exercicis 2011 al 2016.

**En relació amb el fet que l'exercici 2015 la societat disposés ocasionalment de 27.890€ per sobre del límit permès total de 469.716€, les motivacions ja li van ser contestades en la resposta del 29-6-2017 a la seva pregunta escrita 0606/17. Recordar que aquest sobrepassament va ser provocat per un desajust ocasional entre els pagaments i els ingressos de la societat** motivat principalment per la voluntat de fer front als compromisos adquirits amb els proveïdors en els terminis acordats.

**En relació a que la societat no té implantat un procediment de mancomunació de signatures per a la totalitat dels seus pagaments,** recordar-li que, tal com es va especificar a la resposta a la seva pregunta escrita 0055-17, a tots els pagaments de la societat de l'exercici pressupostari 2017 ja s'aplica la decisió del Consell d'Administració del 16 de setembre de 2016 de realitzar tots els pagaments de la societat, siguin de l'import que siguin, sempre de forma mancomunada.

**En relació a que Andorra Turisme té pendent d'adaptació dels seus estatuts a la Llei 20/2007, del 18 d'octubre, de societats anònimes i de responsabilitat limitada, pel que fa al tractament de les reserves legals, incomplint en el termini previst en l'esmentada Llei per a aquesta adaptació.**

El compromís d'Andorra Turisme és entrar a tràmit parlamentari durant el vigent període de sessions parlamentàries una modificació dels estatuts actuals que inclogui, entre altres canvis, la recomanació del Tribunal de Comptes. Si bé l'objectiu de la societat era de poder entrar l'esmentada modificació el 2016, la prioritització per part del Ministeri de Turisme dels treballs sobre la llei general de l'allotjament turístic el 2016 i el primer semestre 2017, no ha permès complir amb l'objectiu inicialment previst.

**En relació a que Andorra Turisme no ha estat sotmesa a procediments de control financer i d'oportunitat econòmica previstos pels articles 38 i 39 de la LGFP, tot i haver estat inclosa en el programa de control pressupostari establert per decret de 18 de març del 2015. Tampoc ha estat sotmesa a una auditoria de comptes, tal com preveu l'article 43 dels seus estatuts.**

Reproduïm a continuació l'al·legació que Andorra Turisme va trametre al Tribunal de Comptes el 22 de desembre del 2016 en la que es donaven els arguments per donar resposta a la observació del Tribunal de Comptes.

L'article 4.2 de la Llei General de les Finances Públiques estableix que "l'actuació de les societats públiques es desenvolupa d'acord amb les normes del dret privat, sense perjudici de romandre sotmesa al control financer en els termes establerts pels articles 39 i concordants de la present llei." D'acord amb l'esmentat en aquest punt de l'article 4, entenem que la Societat està sotmesa només al control financer descrit a l'article 39 de la Llei General de les Finances Públiques i executat per la Intervenció General de l'Estat. Aquest control financer porta inherent un cert grau de control de legalitat, però sempre limitat per l'article 4 abans esmentat.

En relació al control financer descrit a l'article 39 de la Llei General de les Finances Públiques i a l'article 43 dels estatuts de la societat, el mateix s'ha dut a terme durant l'exercici 2015 per part de la Intervenció General de l'Estat, tal com preveu la legislació vigent, quedant només pendent l'emissió definitiva de l'informe. Com a prova d'aquest fet s'adjunta al final del present document un certificat de la Intervenció del Govern d'Andorra donant fe d'aquest fet.

En relació a l'auditoria de comptes esmentar que la Societat si ha sotmès els seus comptes anuals a auditoria per donar compliment a l'article 43 dels estatuts i per donar un alt grau de seguretat i confort al Consell d'Administració en el procés de formulació de comptes.

Concretament, la Societat encarregada de dur a terme l'auditoria de l'exercici 2015 fou la Societat Gaudit, S.L. que va emetre una opinió sense salvetats. Per documentar aquest fet adjuntem l'informe d'auditoria de l'exercici 2015 al final del present document.

**Des de l'any 2012 i fins al tancament de l'informe del Tribunal de Comptes del 2015, realment el Govern i Andorra Turisme no han pogut ni han tingut temps d'implementar les mesures?**

En la resposta a la pregunta anterior li donem les explicacions oportunes per motivar per què algunes de les recomanacions encara no s'han implementat.

**Per què any rere any el Tribunal de Comptes reclama una mancomunació de signatures pels pagaments?**

Com ja hem informat a la resposta a la primera pregunta, des del exercici pressupostari 2017, Andorra Turisme realitza tots els pagaments de la societat, siguin de l'import que siguin, sempre de forma mancomunada.

**Per què any rere any el Tribunal de Comptes reclama sotmetre la societat a procediments de control financer i d'oportunitat econòmica previstos pels articles 38 i 39 de la LGFP?**

Pregunta ja resposta a la primera pregunta.

Atentament,

Francesc Camp Torres

Ministre de Turisme

Andorra la Vella, 27 de setembre del 2017



Govern d'Andorra  
Ministeri de Finances

Sra. Meritxell Bonell Tuset, Interventora General del Govern d'Andorra en mèrits del Decret del 18-6-2008,

**CERTIFICO:**

Que la Intervenció General, d'acord amb la Llei general de les finances públiques (en endavant LGFP), exerceix el control pressupostari de les entitats parapúbliques o de dret públic i de les societats públiques participades per l'Administració general, en les modalitats de controls de legalitat, d'oportunitat econòmica i financer (articles 37, 38 i 39 de la LGFP) d'acord amb el reglament aprovat anualment pel Govern d'Andorra durant el primer trimestre de l'any posterior a l'any de tancament pressupostari.

Que la Intervenció General, d'acord amb el compliment de l'article 4 del **Reglament relatiu a l'establiment del programa de control pressupostari per a l'exercici 2015**, aprovat el 18 de març del 2015, ha portat a terme durant l'any 2015 el control pressupostari amb la modalitat de **control de legalitat**, emetent els corresponents informes de les següents entitats:

- Caixa Andorrana de Seguretat Social
- Fons de reserva de jubilació
- Servei Andorrà d'Atenció Sanitària
- Andorra Telecom, SAU
- Forces Elèctriques d'Andorra
- Societat de Gestió Col·lectiva de Drets d'Autor i Drets Veïns

Que la Intervenció General, d'acord amb l'article 3 del **Reglament relatiu a l'establiment del programa de control pressupostari per a l'exercici 2016**, aprovat el 30 de març del 2016, està duent a terme el control pressupostari amb la modalitat de **control financer** i el corresponent informe dels comptes de l'exercici 2015 de les entitats següents:

- Caixa Andorrana de Seguretat Social
- Servei Andorrà d'Atenció Sanitària
- Andorra Telecom, SAU
- Forces Elèctriques d'Andorra
- Ràdio i Televisió d'Andorra, SA
- Andorra Turisme, SAU
- Andorra Desenvolupament i Inversió, SAU
- Societat de Gestió Col·lectiva de Drets d'Autor i Drets Veïns

Que la Intervenció General en data 29 de juny de 2016 va trametre carta al Tribunal de Comptes en resposta a les cartes de circularització rebudes de les diferents entitats parapúbliques i societats públiques participades per l'Administració general sol·licitant les actuacions de la Intervenció General en referència als comptes de l'exercici 2015. S'adjunta carta a l'annex núm.1.







Govern d'Andorra  
Ministeri de Finances

**Que per tot l'exposat, aquesta Intervenció General, manifesta que en l'any 2016 s'estan duent a terme els treballs de fiscalització així com l'informe de control financer corresponents a l'exercici 2015 d'acord amb el Reglament relatiu a l'establiment del programa de control pressupostari amb la modalitat de control financer, de les entitats abans mencionades, podent incloure, si escau, observacions quant al control d'oportunitat econòmica.**

I, perquè consti, signo aquest certificat a petició de la persona interessada,

Andorra la Vella, 26 de juliol del 2016

# GAUDIT

Andorra la Vella, 15 de març de 2016

A l'atenció del Consell d'Administració  
d'ANDORRA TURISME, SAU,

En relació a l'auditoria dels comptes anuals a 31 de desembre de 2015 de la societat Andorra Turisme, SAU (en endavant la Societat), i d'acord amb el treball realitzat fins a dia d'avui, estan pendents de finalitzar certs procediments del nostre treball d'auditoria, i d'obtenir certa documentació, que es detallen a continuació:

- Resposta circularització de Govern.
- Comptes anuals de l'exercici 2015 signats per tots els membres del Consell d'Administració.
- Còpia de l'acta de formulació dels comptes anuals de l'exercici 2015 signada per tots els membres del Consell d'Administració.
- Certificat del Secretari del Consell d'Administració amb la relació d'actes.
- Carta de representació signada.

Un cop obtinguda l'esmentada informació, si no se'n desprèn algun aspecte significatiu addicional, estarem en disposició d'emetre el nostre informe d'auditoria dels comptes anuals de l'exercici 2015 de la Societat, que seria el següent:

## **Esborrany de l'Informe d'auditoria dels comptes anuals:**

### **INFORME D'AUDITORIA INDEPENDENT DELS COMPTES ANUALS**

A l'accionista d'Andorra Turisme, SAU:

Hem auditat els comptes anuals adjunts de la societat Andorra Turisme, SAU (en endavant la Societat), que comprenen el balanç a 31 de desembre de 2015, el compte de pèrdues i guanys, l'estat de canvis del patrimoni net, l'estat del flux d'efectiu i la memòria corresponents a l'exercici finalitzat en aquesta data.

#### **Responsabilitat dels administradors sobre els comptes anuals**

Els administradors de la Societat són responsables de formular els comptes anuals adjunts, de manera que expressin la imatge fidel del patrimoni, de la situació financera i dels resultats de la Societat, de conformitat amb el marc normatiu d'informació financera aplicable a Andorra, que s'identifica a la nota 2 de la memòria adjunta, i del control intern que considerin necessari per permetre la preparació dels comptes anuals lliures d'errors materials, ja sigui per frau o error.

#### **Responsabilitat de l'auditor**

La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre els comptes anuals adjunts basada en la nostra auditoria. Hem realitzat la nostra auditoria d'acord amb les Normes Internacionals d'Auditoria que requereixen el compliment de requeriments ètics, així com planificar i realitzar l'auditoria per tal d'obtenir un nivell de seguretat raonable sobre si els comptes anuals estan lliures d'errors materials.

## GAUDIT

Una auditoria requereix l'aplicació de procediments per obtenir evidència d'auditoria sobre els imports i la informació dels comptes anuals. Els procediments seleccionats depenen del judici de l'auditor, incloent l'avaluació dels riscos d'errors materials en els comptes anuals, ja sigui per frau o error. Al realitzar aquestes avaluacions de riscos, l'auditor considera el control intern rellevant per a la formulació per part dels administradors, dels comptes anuals mostrant la imatge fidel, per tal de dissenyar els procediments d'auditoria que siguin apropiats en virtut de les circumstàncies, però no amb l'objectiu d'expressar una opinió sobre l'efectivitat del control intern de la Societat. Una auditoria també inclou l'avaluació de l'adequació dels principis comptables utilitzats i de la raonabilitat de les estimacions comptables realitzades pels administradors, així com avaluar la presentació global dels comptes anuals.

Considerem que l'evidència d'auditoria que hem obtingut és suficient i apropiada per proporcionar una base per la nostra opinió d'auditoria.

### **Opinió d'auditoria**

Segons la nostra opinió, els comptes anuals adjunts expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera de la societat Andorra Turisme, SAU a 31 de desembre de 2015, així com dels seus resultats i fluxos d'efectiu corresponents a l'exercici anual finalitzat en aquesta data, de conformitat amb els principis i normes comptables generalment acceptats establerts en el Pla General de Comptabilitat d'Andorra.

### **Altres qüestions**

Els administradors presenten juntament amb els comptes anuals, set annexos que corresponen als estats de liquidació pressupostària i complementaris definits en la Llei general de finances públiques. El nostre treball no ha inclòs l'auditoria de la informació continguda en els esmentats annexos de la memòria adjunta.

\*\*\*\*\*

Restem a la seva disposició per a qualsevol informació complementària.

Atentament,



Neus Cornella Ayerbe  
GAUDIT, SL  
Sòcia-directora

## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877